



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Rapport détaillé sur les frais d'accueil
Du 1^{er} avril 2019 au 30 septembre 2019

Le *Rapport de dépenses des députés* pour le deuxième trimestre de 2019-2020 présente les dépenses des députés traitées par l'Administration de la Chambre entre le 1^{er} avril et le 30 septembre 2019. Les dépenses engagées par les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires sont diffusées dans les trois mois suivant la fin de chaque trimestre. Ces dépenses sont assujetties aux politiques du Bureau de régie interne en vigueur au moment où elles sont engagées. Les politiques actuelles sont décrites dans le *Manuel des allocations et des services aux députés*, qui est disponible sur noscommunes.ca.

Les dépenses présentées dans le *Rapport de dépenses des députés* reflètent, dans une certaine mesure, les caractéristiques de la circonscription que chaque député représente. La superficie, la population et l'emplacement de la circonscription sont des éléments qui influent sur les dépenses des députés.

Le *Rapport de dépenses des députés* présente les dépenses cumulatives par budget et par catégorie de dépenses.

Chaque budget est présenté dans une **colonne** distincte, comme suit :

- **Budgets du député** : Cette colonne présente deux budgets auxquels les députés peuvent imputer des dépenses.
 - **Budget de bureau du député** : Les députés disposent d'un budget de bureau annuel avec lequel ils peuvent payer les salaires des employés, les contrats de services, les frais d'accueil et de publicité, les autres services d'impression, les baux des bureaux de circonscription, les frais de fonctionnement de bureau, les frais de transport (si aucun point de déplacement n'est utilisé), ainsi que d'autres dépenses liées aux déplacements. Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter l'annexe Budget de bureau du député par circonscription dans le chapitre Budgets du *Manuel des allocations et des services aux députés*.
 - **Compte de frais de déplacement officiel** : Les députés disposent d'une allocation annuelle avec laquelle ils peuvent payer les frais d'hébergement et d'indemnités journalières qu'ils engagent personnellement lorsqu'ils sont en déplacement officiel. Les députés peuvent également se servir de cette allocation pour payer les dépenses liées à une résidence secondaire déclarée.
- **Ressources fournies par la Chambre** : Cette colonne présente les coûts engagés par l'Administration de la Chambre afin d'appuyer les députés dans l'exercice de leurs fonctions parlementaires, ainsi que les coûts liés aux points de déplacement et aux billets réservés pour lesquels l'Administration de la Chambre n'a pas encore traité de demande de remboursement.
- **Points de déplacement** : Cette colonne présente les points de déplacement utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés dans le cadre des fonctions parlementaires des députés. Les députés reçoivent une allocation de points de déplacement au début de chaque exercice. Un point de déplacement équivaut à un aller-retour et un déplacement s'entend d'un déplacement par tout moyen de transport, vers une destination pour un but distinct.
 - **Régulier** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour se déplacer entre la circonscription et Ottawa, à l'intérieur de la circonscription et entre Ottawa ou la circonscription et la capitale provinciale/territoriale.
 - **Spécial** : Le nombre de points utilisés par les députés et leurs voyageurs autorisés pour les déplacements au Canada, autres que les déplacements réguliers.
 - **É.-U.** : Le nombre de points utilisés par les députés pour les déplacements à Washington D.C. ou à la ville de New York.

Le *Rapport détaillé sur les points de déplacement* fournit des renseignements sur les déplacements des députés et des voyageurs autorisés qui ont été traités entre le 1^{er} avril et le 30 septembre 2019, et pour lesquels des points de déplacement ont été utilisés.

Les dépenses des députés sont réparties en huit catégories de dépenses, comme suit :

- 1 **Salaires des employés** : Cette catégorie comprend les salaires des employés des députés.
- 2 **Contrats de services** : Cette catégorie comprend le coût des services professionnels, techniques ou administratifs offerts aux députés.

3 **Déplacements** : Cette catégorie comprend les frais de déplacement des députés et de leurs voyageurs autorisés, et est sous-divisée comme suit :

- **Député** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
- **Voyageur désigné** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les voyageurs désignés des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'hébergement et d'indemnités journalières lorsqu'ils représentent un député lors d'un événement. Chaque député peut désigner une personne, à l'exclusion de ses employés ou d'un autre député qui n'est pas son conjoint, comme son voyageur désigné. Pour obtenir la liste des voyageurs désignés actuels, consulter le *Registre public des voyageurs désignés*.
- **Personnes à charge** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport engagés par les personnes à charge des députés qui, dans certaines situations précises, peuvent se voir rembourser des frais d'hébergement et d'indemnités journalières lorsqu'elles représentent un député lors d'un événement. Les personnes à charge comprennent les enfants des députés qui, selon le cas :
 - sont âgés de moins de 21 ans;
 - sont âgés de 21 à 25 ans et fréquentent à temps plein un établissement d'enseignement reconnu; ou
 - sans égard à leur âge, dépendent entièrement du député en raison d'une incapacité physique ou mentale.
- **Employés** : Cette sous-catégorie comprend les frais de transport, d'hébergement et d'indemnités journalières engagés par les employés admissibles des députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre des fonctions parlementaires d'un député.
- **Frais d'hébergement du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'hébergement engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
- **Indemnités journalières du député** : Cette sous-catégorie comprend les frais d'indemnités journalières engagés par les députés lorsqu'ils se déplacent dans le cadre de leurs fonctions parlementaires.
- **Frais liés à une résidence secondaire du député** : Cette sous-catégorie comprend ce qui suit :
 - les frais de location et des services publics de base pour la résidence secondaire louée par le député, ou le taux de logement pour chaque jour où la résidence secondaire n'est pas louée à quelqu'un d'autre et où le député peut s'en servir s'il possède la résidence;
 - les frais de déménagement connexes;
 - les frais associés au séjour du député dans un hôtel ou un hébergement privé si le député ne possède ou ne loue pas une résidence secondaire.

4 **Accueil** : Cette catégorie comprend le coût de la nourriture, des boissons, des services de traiteur, des locations d'équipement et/ou du divertissement pour des réunions, des événements non partisans et d'autres activités organisées par les députés, ainsi que des billets pour des repas lors d'activités communautaires ou d'événements auxquels participent les députés.

Le *Rapport détaillé sur les frais d'accueil* fournit des renseignements sur les frais d'accueil des députés traités entre le 1^{er} avril et le 30 septembre 2019.

5 **Cadeaux** : Cette catégorie comprend ce qui suit :

- le coût des cadeaux offerts à titre protocolaire afin de souligner la valeur et l'importance d'une personne, d'un événement ou d'une organisation de la circonscription d'un député;
- le coût des cadeaux offerts à un dirigeant municipal ou à un dignitaire dans le cadre de l'exercice des fonctions parlementaires d'un député.

- 6 **Publicité** : Cette catégorie comprend le coût du matériel imprimé et d'autres médias envoyés ainsi que des articles promotionnels offerts aux électeurs d'un député afin de communiquer le nom et les coordonnées de ce dernier, l'aide et les services offerts, d'annoncer la tenue de réunions dans la circonscription, et de transmettre des messages de félicitations, des vœux, des opinions partisans ou des déclarations visant à défendre une cause.
- 7 **Impression** : Cette catégorie comprend le coût des services d'impression et de photocopie, et est sous-divisée comme suit :
- **Envois collectifs** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production des documents imprimés que les députés envoient à leurs électeurs pour les informer des activités et des dossiers parlementaires.
 - **Dix-pour-cent** : Cette sous-catégorie comprend le coût de production des documents imprimés ou photocopiés dont se servent les députés pour communiquer avec leurs électeurs et qui sont reproduits en nombre ne dépassant pas 10 p. cent du nombre total de domiciles dans la circonscription.
 - **Autres frais liés à l'impression** : Cette sous-catégorie comprend le coût de tous les autres services d'impression.
- 8 **Bureaux** : Cette catégorie est sous-divisée comme suit :
- **Baux, assurances et services publics pour les bureaux de circonscription** : Cette sous-catégorie comprend le coût des baux de bureau, de l'assurance-responsabilité, des services publics (p. ex. l'électricité et le gaz) ainsi que des déménagements liés aux bureaux de circonscription des députés.
 - **Achats de mobilier, d'ameublement et d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des meubles et de l'équipement de bureau achetés par les députés pour leurs bureaux de circonscription.
 - **Location d'équipement** : Cette sous-catégorie comprend le coût des contrats de location d'équipement tel que les photocopieurs.
 - **Achats d'équipement informatique et de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût des ordinateurs, des ordinateurs portables, des tablettes, des imprimantes et d'autre matériel connexe, ainsi que des téléphones intelligents et des appareils connexes.
 - **Services de télécommunications** : Cette sous-catégorie comprend le coût des forfaits de communication vocale et de transmission de données pour divers appareils sans fil.
 - **Réparations et entretien** : Cette sous-catégorie comprend le coût des services de réparation et d'entretien des bureaux et des biens des députés, notamment l'entretien d'équipement et les rénovations des bureaux.
 - **Services postaux et de messagerie** : Cette sous-catégorie comprend les frais postaux et de messagerie.
 - **Matériel et fournitures** : Cette sous-catégorie comprend le coût des matériaux, du papier et des fournitures de bureau.
 - **Formation** : Cette sous-catégorie comprend le coût de la formation suivie par les députés, leur conjoint ainsi que leurs employés, sous réserve de certaines conditions.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le *Rapport de dépenses des députés*, veuillez consulter la Foire aux questions. Toute autre demande de renseignements au sujet de ce rapport doit être envoyée aux porte-paroles du Bureau de régie interne ou au député en question.

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2019 au 30 septembre 2019

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs			
Godin, Joël	Actif	Portneuf—Jacques-Cartier	7 617 km ²	88 337			
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2019-04-01	Organiser une réunion	Rencontrer les visiteurs du bureau du député	Ottawa	0	M0200760	Food Services	2,25\$
M0200903					Food Services	3,25\$	
M0208092					Service de restauration	3,25\$	
Total partiel						8,75\$	
2019-04-01	Organiser une réunion	Rencontrer les visiteurs du bureau du député	Saint-Augustin-de-Desmaures	0	M0200865	Maxi St-Augustin	3,90\$
M0200897					Costco Wholesale	39,99\$	
					Costco Wholesale	39,99\$	
					Metro	1,90\$	
					Metro	8,15\$	
M0205629					Costco Wholesale	39,99\$	
					Metro plus	1,90\$	
					Metro Plus	4,94\$	
M0209818					Eko St-Augustin	3,00\$	
					Costco	39,99\$	
M0214355					Metro Plus	4,90\$	
					Metro Plus	1,95\$	
	Maxi	1,90\$					
M0216152	Costco Wholesale	59,98\$					
Total partiel						252,48\$	
2019-04-03	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Échanger avec des dignitaires	Québec	1	M0204723	Fondation Réno-Jouets	250,00\$
Total partiel						250,00\$	
2019-04-04	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Portneuf	2	M0200760	Resto-Gare Portneuf	34,24\$
Total partiel						34,24\$	
2019-04-11	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Ottawa	2	M0200760	Tosca Ristorante	158,17\$
Total partiel						158,17\$	
2019-04-13	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier	1	M0209778	Canards Illimités Canada	130,00\$
Total partiel						130,00\$	
2019-04-17	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Québec	2	M0200760	Restaurant Normandin	26,79\$
Total partiel						26,79\$	
2019-04-22	Repas lors d'un gala, d'une réception ou d'une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Saint-Casimir	3	M0204583	RENDEZ-VOUS CULTURELS DE SAINT-CASIMIR	139,16\$
Total partiel						139,16\$	
2019-04-24	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Québec	3	M0200760	Restaurant Normandin	26,67\$
Total partiel						26,67\$	
2019-04-24	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Québec	1	M0204723	Société Alzheimer de Québec, La	200,00\$

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2019 au 30 septembre 2019

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs			
Godin, Joël	Actif	Portneuf—Jacques-Cartier	7 617 km ²	88 337			
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
	événement communautaire						
Total partiel							200,00\$
2019-04-25	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Québec	1	M0204597	SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT DE PAUL DE QUÉBEC	250,00\$
Total partiel							250,00\$
2019-05-04	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Marc-des-Carières	1	M0209756	Société Saint-Vincent-de-Paul St-Marc-des-Carières	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2019-05-09	Repas lors d'un gala, d'une réception ou d'une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Saint-Raymond	0	M0203302	Fondation d'aide au sport amateur de Portneuf (FASAP)	110,00\$
Total partiel							110,00\$
2019-05-10	Repas lors d'un gala, d'une réception ou d'une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Saint-Augustin-de-Desmaures	1	M0204579	Club lions Cap-Rouge/St-Augustin Inc	200,00\$
Total partiel							200,00\$
2019-05-10	Organiser une réunion	Rencontrer des électeurs	Québec	3	M0205780	Rotisserie St-Hubert	55,69\$
Total partiel							55,69\$
2019-05-11	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Pont-Rouge	1	M0203302	Club Lions de Pont-Rouge	200,00\$
Total partiel							200,00\$
2019-05-15	Repas lors d'un gala, d'une réception ou d'une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Saint-Raymond	2	M0204715	Chambre de commerce	165,24\$
Total partiel							165,24\$
2019-05-17	Repas lors d'un gala, d'une réception ou d'une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Lac-Beauport	2	M0209272	Regroupement des gens d'affaires et de tourisme Lac-Beauport	250,00\$
Total partiel							250,00\$
2019-05-23	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Pont-Rouge	1	M0204611	CHAMBRE DE COMMERCE DE L'EST DE PORTNEUF	70,00\$
Total partiel							70,00\$
2019-05-23	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Pont-Rouge	1	M0208092	Le Grand Portneuf	17,61\$
Total partiel							17,61\$
2019-05-25	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Québec	1	M0209309	LÉGION ROYALE CANADIENNE FILIALE 265	108,72\$

STATUT : **Actif** - En poste pendant tout l'exercice; **DEC** - Décédé; **NR** - Non réélu; **NE** - Nouvellement élu; **NCR** - Non candidat à la réélection; **DEM** - Démissionnaire; **NEP** - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2019 au 30 septembre 2019

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs			
Godin, Joël	Actif	Portneuf—Jacques-Cartier	7 617 km ²	88 337			
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
Total partiel							108,72\$
2019-05-27	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Berthierville	2	M0208092	Resto Mignon	26,62\$
Total partiel							26,62\$
2019-06-09	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Augustin-de-Desmaures	3	M0214042	Maison des Jeunes de Saint-Augustin	340,00\$
Total partiel							340,00\$
2019-06-26	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Rivière-à-Pierre	1	M0209813	Chez Zacharie Hotel Resto-Bar	19,45\$
						Chez Zacharie Hotel Resto-Bar	19,45\$
Total partiel							38,90\$
2019-07-01	Organiser une assemblée publique ou un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Pont-Rouge	1	M0215365	Denis Perron	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2019-07-03	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Raymond	1	M0209815	Fondation des services santé et sociaux de Portneuf	150,00\$
Total partiel							150,00\$
2019-07-05	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Québec	2	M0209813	Gab's Resto Bistro	104,23\$
Total partiel							104,23\$
2019-07-06	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Saint-Augustin-de-Desmaures	4	M0209815	Jumelage Cap-Rouge/Saint-Augustin	300,00\$
Total partiel							300,00\$
2019-07-12	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Cap-Rouge	2	M0214344	Resto Pub l'Immédiat	52,64\$
Total partiel							52,64\$
2019-07-13	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Marc-des-Carières	4	M0209815	Société d'agriculture du cté de Portneuf	250,00\$
Total partiel							250,00\$
2019-08-08	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Basile-de-Portneuf	1	M0215365	comité du tournoi de golf du cancer du sein	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2019-08-16	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Donnacona	3	M0215365	Tournoi des agents de la Paix	200,00\$
Total partiel							200,00\$

STATUT : Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle

Rapport détaillé sur les frais d'accueil

Du 1^{er} avril 2019 au 30 septembre 2019

Député	Statut	Circonscription	Taille de la circonscription	Nombre d'électeurs			
Godin, Joël	Actif	Portneuf—Jacques-Cartier	7 617 km ²	88 337			
Date de l'événement	Type d'événement	But de l'événement	Emplacement	Invités	N° de demande	Fournisseur	Total
2019-08-20	Organiser une réunion	Discuter des enjeux de la circonscription avec des intervenants	Sainte-Foy	3	M0214344	Tuscanos	29,90\$
Total partiel							29,90\$
2019-08-22	Repas lors d'un gala, d'une réception ou d'une cérémonie	Rencontrer des électeurs	Neuville	3	M0213541	Association des Fêtes Gourmandes de Neuville	500,00\$
Total partiel							500,00\$
2019-08-22	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Donnacona	1	M0214057	Centre d'interprétation de la nature (CINAF)	100,00\$
Total partiel							100,00\$
2019-08-24	Repas lors d'une activité ou d'un événement communautaire	Rencontrer des électeurs	Saint-Léonard-de-Portneuf	3	M0215365	Fabrique de Saint-Raymond du Nord	48,00\$
Total partiel							48,00\$
Total							5 093,81\$
STATUT :							
Actif - En poste pendant tout l'exercice; DEC - Décédé; NR - Non réélu; NE - Nouvellement élu; NCR - Non candidat à la réélection; DEM - Démissionnaire; NEP - Nouvellement élu lors d'une élection partielle							